

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

8 Franco/Free

Assegnato/Not Free

Ferrovia/Rail

Corriera/Carrier

Porto/Freight

Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/Express

Vettura propria/ Own Vehicle

Posta

Incotermi

DAP Modugno

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. **37776857**

4 Data spedizione/ Shipping Date **19.06.2019**

Fattura/Invoice

8 Nr./No. **125867**

9 Data/Date

91001509

VAT reg no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Fruzzina Sipos		24466	198934

19 Tipo spedizione/ Shipping Code: **SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato**

20 Franco/Free: **X**

23/24 Lordo/ Gross: **662,4 kg**

Assegnato/Not Free: **503,6 kg**

21 Imballo/ Packing: **64 x KLT 4314, 4 x 0000SON**

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark: **14248**

26 Luogo di scarico/ Receiving Location: **14248**

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address: **180234081 - 5009442341**

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992		
----	------------	---------------------------------------------------------------	-------	--	--

Carico / Batch	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity	Origine / Country of origin
550003885201	0034315447	3.744 PZ	Ungheria
550003885201	0034350186	1.248 PZ	Ungheria

KUEHNENFAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **4 PZ**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: **4**

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: **20/06/2019**

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanbar
1	919574	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
2	919575	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
3	919576	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
4	919577	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37776857

Datum/Date: 19.06.2019

Gestione beni in prestito

64 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

4 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbát 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				Példány: 1/6 N° 2019/31846	
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-06-19							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... szállítólevél: 37776857							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
4992 pc		4	colli	Csapágygyuru F-563739.04. LTR1-H84#S	84829900	700	
						sum: 700	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvéő Consignee...		
FAG Mo Ip. Kft. sajtózárra nélkül.							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen		bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei	20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers	24 Az áru átvételének helye és időpontja Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am	2019-06-19 am 20 on	2019-06-19 am 20 on		
Debrecen MAGYARORSZÁG IPARI KFT. Debrecen Határ út 1/D. H-4031 Debrecen Hungary		Szalai Bálint H-4031 Debrecen Hungary	2019-06-19 am 20 on	2019-06-19 am 20 on			
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...				
		RJE-289					

Veszélyes árukat az esetleges bízonylatokon kívül a rovat uniós sorsolási beírándó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe